

Відбір команди України
на XIV Міжнародну олімпіаду з лінгвістики

16 і 17 квітня 2016 р.

Критерії оцінювання задач другого туру

1. Удегейська мова

Пояснення (10 балів):

- Словник іменників: **+1 бал (+0,5 бала** за словник з окремими помилками).
- Особові займенники 'bi', 'bu', 'si', 'su': **по +0,5 бала** за кожен.
- Окремо виділено та описано роль присвійних суфіксів *i*, *u*, *ni*: **по +0,5 бала** за кожен.
- Два *i* переходять у довгий *i* (або наведено вичерпний перелік випадків, з яких це впливає автоматично): **+0,5 бала**.
- Виділено та описано роль суфікса *ŋi*: **+1 бал**.
- Порядок суфіксів (або наведено вичерпний перелік випадків, з яких порядок впливає однозначно): **+1 бал**.
- Схеми словосполучень: **по +1 балу** за кожно з трьох можливих.

Завдання (10 балів):

- Завдання 1: **по +1 балу** за кожен безпомилковий переклад.
- Завдання 2: **по +1 балу** за кожен безпомилковий переклад.
- Завдання 3: **по +1 балу** за аналіз одного виразу (бал ставиться, навіть якщо відповідь відрізняється від авторської, але очевидне розуміння суті; і навпаки).
- Завдання 4: **+1 бал**.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

2. Суахілі-1

Пояснення (10 балів):

- Вказано зсув у 6 або 7 годин: **+1 бал**.
- Вказано коректну нумерацію днів тижня (наприклад, сказано, що перший день тижня — субота): **+1 бал**.
- ‘asubuhi’ — «ранок», ‘usiku’ — «вечір/ніч»: **+2 бали**.
- Словник чисел: **+2 бали** (**+1 бал**, якщо наявні недоліки).
- Будова виразу: **+2 бали** (**+1 бал**, якщо будова неповна).
- ‘gobu’ — 15 хвилин, ‘nusu’ — 30 хвилин: **+2 бали**.

Завдання (10 балів):

- Завдання 1: **+4 бали** за правильні відповідності (**+2 бали**, якщо дві відповідності переплутано місцями).
- Завдання 2: **по +0,5 бала** за кожен з компонентів день, година, хвилина.
- Завдання 3: **по +1,5 бала** за кожну безпомилкову відповідь (**по +1 балу** за відповідь з опискою в одну літеру; **по +0,5 бала** за відповідь з пропущеним словом ‘saa’).

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

3. Суахілі-2

Пояснення (13 балів):

- Словник іменників: **+1 бал (+0,5 бала**, якщо є хоча б половина слів).
- Таблиця належності іменників до груп: **+1 бал**.
- Словники прикметників та дієслів: **+1 бал (+0,5 бала**, якщо є хоча б половина слів).
- Структура речення: **+2 бали (+1 бал**, якщо структура неповна).
- Таблиця префіксів: **по +0,5 бала** за кожен (**+6 балів** загалом).
- Префікс прикметника збігається з префіксом іменника: **+1 бал**.
- Семантична характеристика групи, до якої належить слово «принц»: **+1 бал**.

Завдання (7 балів):

- Завдання 1: **по +1 балу** за кожен безпомилковий переклад речення; **по +0,5 бала** за переклад речення з помилками лише в одному слові.
- Завдання 2: **+1 бал** за правильний переклад.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

4. Яванська мова

Пояснення (10 балів):

- Напрямок письма: **+0,5 бала**.
- Особливість *ng*, *h* та *r*, якщо вони йдуть перед приголосними: **+0,5 бала**.
- Особливість *ng*, *h* та *r*, якщо вони йдуть у кінці слова: **+0,5 бала** (**+0,25 бала**, якщо сказано лише про окремі з цих літер).
- Відповідності абеток: **по +0,25 бала** за кожен правильно пояснений символ та/або діакритичний знак яванського письма (усього — 30 символів).
- Уточнення розташування діакритичних знаків для голосного: **+0,5 бала**.
- Уточнення розташування діакритичних знаків для приголосного, який закриває склад: **+0,5 бала**.

Завдання (10 балів):

- Відповіді: **по +1 балу** за кожен правильну; **по +0,5 бала** за кожен відповідь, що містить рівно одну помилку.

Сумарний бал округлюють. Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

5. Готська мова

Пояснення (14 балів):

- Частина слів, що відкидаються: **+1 бал**.
- Суфікси, що додаються: **по +0,5 бала** для кожної з трьох груп.
- Вибір суфікса: **+3 бали (по +1,5 бала** для кожної з перших двох груп).
- Заміна першої голосної у слові 'ogan': **+0,5 бала**.
- Відмінність третьої групи: **+3 бали**.
- Творення давального відмінка: **+2 бали**.
- Особливість іменників 'gabaurjorus' та 'auhjodus': **+3 бали**.

Слова-відповіді (6 балів):

- Завдання 1 (бали нараховуються, лише якщо для відповідної групи надано правильні пояснення): **по +1 балу** за кожну правильну форму.
- Завдання 3 (бали нараховуються, лише якщо правильно пояснено формування суфікса в цьому випадку): **по +1 балу** за кожну правильну форму.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.